

DE • BEDIENUNGSANLEITUNG		NL • HANDLEIDING		GB • OPERATING INSTRUCTIONS		DK • BETJENINGSVEJLEDNING		FR • NOTICE D'UTILISATION		SE • BRUKSANVISNING	
• MD-CE360i/...	ALK 09/12	• MD-CE360i/...		• PD-CE360i/...		•		•		•	
MD-00154100											
Technische und optische Änderungen ohne Ankündigung vorbehalten.		www.esylux.com		Technische und optische Änderungen ohne Ankündigung vorbehalten.		www.esylux.com		Technische und optische Änderungen ohne Ankündigung vorbehalten.		www.esylux.com	
MD-CE360i/...		PD-CE360i/...									

ESYLUX®

www.esylux.com

DE • BEDIENUNGSANLEITUNG

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses qualitativ hochwertigen ESYLUX Produktes. Um ein einwandfreies Funktionieren zu gewährleisten, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf, um gegebenenfalls zukünftig nachzusehen zu können.

1 • SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG: Arbeiten am 230 V Netz dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal unter Berücksichtigung der landesüblichen Installationsvorschriften/-normen ausgeführt werden. Ver der Montage des Produktes ist die Netzspannung freizuschalten.

Das Produkt ist nur für den sachgemäßen Gebrauch (wie in der Bedienungsanleitung beschrieben) bestimmt. Änderungen, Modifikationen oder Lackierungen dürfen nicht vorgenommen werden, da ansonsten jeglicher Gewährleistungsnachweis entfällt. Sobald nach dem Auspacken ist das Gerät auf Beschädigungen zu prüfen. Im Falle einer Beschädigung darf das Gerät keinesfalls in Betrieb genommen werden.

Wenn unzureichend ist, dass ein gefahrsicherer Betrieb des Gerätes nicht gewährleistet werden kann, so ist dieses unverzüglich außer Betrieb zu nehmen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern.

2 • BESCHREIBUNG

Bewegungs- und Präsenzmelder sind Passiv-Infrarot-Melder zum automatischen Schalten einer angeschlossenen Beleuchtung in Abhängigkeit des Tageslichtes und Anwesenheit/Bewegung für den Einsatz im Innenbereich und Außenbereich (nur Bewegungsmelder).

3 • INSTALLATION / MONTAGE / ANSCHLÜSS

Hinweise entnehmen Sie bitte dem beiliegenden Faithalt.

4 • INBETRIEBNAHME

Netzspannung zuschalten
Es beginnt eine Initialisierungsphase von ca. 25 Sek.
Die rote und die blaue LED blinken dabei abwechselnd. Angeschlossene Beleuchtung ist dabei eingeschaltet.

Die Melder werden in der Einstellung Werkprogramm/fernbedienbar ausgeschaltet und sind nach Ablauf der Initialisierungsphase somit sofort betriebsbereit.

Werksprogrammüberblick:

MD-CE360i/... - 24...
Lichtwert = Durchgangsbereich (ca. 100 Lux)
Nachlaufzeit = 5 Min.

PD-CE360i/... - 24...
Lichtwert = Arbeitsbereich (ca. 400 Lux)
Nachlaufzeit = 5 Min.

4.1 Funktion nach der Initialisierungsphase
Vollautomatikmodus:
Liegst das Umgebungslicht über dem voreingestellten Lichtwert, dann ist die rote LED und die angeschlossene Beleuchtung aus.

Einschalten - automatisch, wenn der Melder durch Bewegung ausgelöst wurde und das Umgebungslicht den voreingestellten Lichtwert unterschritten hat.
Die rote LED ist als Anzeige für die Bewegungserfassung aktiv - 2x kurzes Blitzen je erfasster Bewegung.
Ausschalten - automatisch, wenn keine Bewegungen mehr erfasst werden, dann startet die voreingestellte Nachlaufzeit, nach Ablauf dieser Zeit schaltet die Beleuchtung aus.

Halbautomatikmodus:
Funktion kann mittels Fernbedienung eingestellt werden - siehe Abschnitt 6.
Einschalten - muss zwangsläufig manuell erfolgen per externer Taster oder per Fernbedienung.
Ausschalten - automatisch, wenn keine Bewegungen mehr erfasst werden, dann startet die voreingestellte Nachlaufzeit, nach Ablauf dieser Zeit schaltet die Beleuchtung aus.

Hinweis zum Präsentiermodus: Steigt jedoch der Tageslichtanteil an und das Umgebungslicht überschreitet den eingestellten Lichtwert, so schaltet der Melder die Beleuchtung automatisch 5 Min. nach Erreichen des eingestellten Lichtwertes aus, trotz vorhandener Bewegung/Präsenz. Die Beleuchtung kann dennoch jederzeit wieder manuell geschaltet werden.

Schaltverzögerung:
Um plötzliche Helligkeitswechsel bei Anwesenheit durch unerwünschtes An-/Ausschalten der Beleuchtung zu vermeiden, wird der Melder ausschließlich verzögerungsfrei ausgelöst.
Zum Beispiel: Eine vorübergehende Wölke wäre in der Lage, ein unnötiges Schalten zu verursachen.

Zeitzverzögerung von „hell zu dunkel“: 30 Sek. - rote LED leuchtet für diese Zeit.
Zeitzverzögerung von „dunkel zu hell“: 5 Min. - rote LED blinkt langsam für diese Zeit.

5 • INBETRIEBNAHME - SLAVE VERSION

Die Slave-Geräte dienen nur der Präsenzerfassung und geben bei erkannter Bewegung einen Impuls an das Master-Gerät. Alle Parameter werden am Master-Gerät eingestellt.

Netzspannung zuschalten
Es beginnt eine Initialisierungsphase (warm-up) von ca. 25 Sek.
Bitte beachten Sie, dass bei direkter Sonneninstrahlung die Standardreichweite von ca. 8 m bedingt durch den Infrastrahl der Sonne stark reduziert werden kann.

6 • EINSTELLUNGEN UND FUNKTIONEN PER FERNBEDIENUNG MOBIL-PDI/MDI (EM10425509)

Hinweis: Für einen optimalen Empfang richten Sie die Fernbedienung bei der Programmierung auf den Melder. Bitte beachten Sie, dass bei direkter Sonneninstrahlung die Standardreichweite von ca. 8 m bedingt durch den Infrastrahl der Sonne stark reduziert werden kann.

Taste Kundenspezifische Einstellung
Programmiermodus öffnen
Blau LED leuchtet am Melder und zeigt damit Programmiermodus „blue mode“ an.
Der Melder reagiert im Programmiermodus nicht auf Bewegungen.

Einheit-Lichtwert per Augenmaß oder festes Lichtwert einstellen
Aktuelles Umgebungslichtwert (zwischen 5 - 2000 Lux) als Einschalt-Lichtwert einlesen
Angeschlossene Beleuchtung und die blaue LED schalten aus. Ist der Einlesevorgang erfolgreich beendet, schaltet die Beleuchtung ein und die blaue LED leuchtet wieder permanent.

GB • OPERATING INSTRUCTIONS

Congratulations on your purchase of this high-quality ESYLUX product. To ensure proper operation, please read these user instructions carefully and keep them for future reference.

1 • SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION: Work on the 230 V power system must be carried out by authorized personnel only with due regard to the applicable installation regulations. Switch off the power supply before installing the system.

NOTICE: Work on the "Kanal „Beleuchtung-C1“" must be carried out by 1 min. bis 30 Min. or "Kurzzeit": Since the Melder was triggered by movement (lighting is below preset ambient lighting level), the lighting and the red LED will be switched on for 1 second and then off for 9 seconds. Confirmed by blue and red LED on the detector flashing alternately.

2 • DESCRIPTION

Motion and presence detectors are passive infrared detectors that automatically switch connected lighting depending on natural light and presence/movement and are suitable for use indoors and outdoors (motion detector only).

SWITCHING ON/OFF
To switch LED off = press button, the blue LED will turn off for approx. 3 seconds. To switch LED on = press button, the blue LED will flash for approx. 3 seconds.

3 • INSTALLATION / ASSEMBLY / CONNECTION

Please refer to the supplied leaflet for instructions.

4 • START-UP

CONNECT THE POWER SUPPLY
A warm-up phase of approx. 25 seconds is initiated during which the red and blue LEDs flash alternately. The connected lighting is turned on.

The detectors are preset to "factory settings/remote control" and are therefore immediately ready for use after the warm-up phase.

OVERVIEW OF FACTORY SETTINGS:

PROGRAMMING MODE
Blue LED erlischt, die Einstellungen sind nun gespeichert.
Melder reagiert nun automatisch entsprechend den eingestellten Werten.

HINWEIS: Wird der Programmiermodus nicht mit Tasten geschlossen, schließt der Melder automatisch den Programmiermodus 10 Min. nach dem letzten Betätigen einer Taste.

ZURÜCKSETZEN AUF WERKSPROGRAMM

Bestätigung durch kurzes abwechselndes Blinken der blauen und roten LED am Melder.

PROGRAMMIERMODUS SÄTZESEN

Blue LED erlischt, die Einstellungen sind nun gespeichert.

HINWEIS: Wird der Programmiermodus nicht mit Tasten geschlossen, schließt der Melder automatisch den Programmiermodus 10 Min. nach dem letzten Betätigen einer Taste.

ZUSÄTZLICHE FUNKTIONEN PER FERNBEDIENUNG MOBIL-PDI/MDI

PRÜFUNG DER REICHWEITE/ERFASSUNG DURCH DEN TESTBETRIEB

Angeschlossene Beleuchtung schaltet ein - gut sichtbares Abschreiten/Kontrolle des Erfassungsbereiches eines Melders. Verzögerungs- und lastfreie Bewegungsanzeige durch 2-maliges kurzes Blinken der blauen LED.

HINWEIS: Verlassen des Testmodus durch erneutes Drücken der Taste "TEST" oder „RESET“.

„BELEUCHTUNG C1“ MANUELL EIN/AUSSCHALTEN (TASTERSETZ)

„Dauerlicht 4 h ON/OFF“ für „Beleuchtung-C1“

Durch Drücken der Taste kann die Beleuchtung jederzeit für 4 Std. dauerhaft ein- oder ausgeschaltet werden. Nach Ablauf der 4 Std. kehrt der Melder in den entsprechend eingestellten Betriebsmodus zurück.

HINWEIS: Der Melder reagiert bei Aktivierung der Funktion „4 h ON/OFF“ nicht mehr auf Bewegungen und wird nicht durch den Lichtwert kontrolliert!

ABBRUCHEN DER FUNKTIONEN „TEST“, „LICHT ON/OFF“, „LICHT 4 h ON/OFF“

Der Melder kehrt in den entsprechend eingestellten Betriebsmodus zurück.

7 • ZUSÄTZLICH MANUELLE STEUERUNG PER TASTER

Die Melder verfügen über eine separate „S“-Klemme, zum Anschluss eines externen Tasters (Taster - Arbeitsstrom + mit 5-poliger Anschluss). Kommen kann jederzeit manuell der Melder übersteuert werden, um den Kanal „Beleuchtung“ individuell einz- oder ausschalten.

MANNELICHE EINSCHALTEN: Die Beleuchtung bleibt solange eingeschaltet wie der Melder noch eine Bewegung erfasst.

WENN KEINE BEWEGUNGEN MEHR ERFAST WERDEN, DANN STORTET DIE VOREINGESTELLTE NACHLAUFZEIT. NACH ABLAUF DIESER ZEIT SCHALTTET DER MELDER WIEDER DIE BELEUCHTUNG AUS.

HINWEIS ZUM PRÄSENZMODUS: Steigt jedoch der Tageslichtanteil an und das Umgebungslicht überschreitet den eingestellten Lichtwert, so schaltet der Melder die Beleuchtung automatisch 5 Min. nach Erreichen des eingestellten Lichtwertes aus, trotz vorhandener Bewegung/Präsenz. Die Beleuchtung kann dennoch jederzeit wieder manuell geschaltet werden.

SCHALTVERZÖGERUNG: Um plötzliche Helligkeitswechsel bei Anwesenheit durch unerwünschtes An-/Ausschalten der Beleuchtung zu vermeiden, wird der Melder ausschließlich verzögerungsfrei ausgelöst.

ZUM BEISPIEL: Eine vorübergehende Wölke wäre in der Lage, ein unnötiges Schalten zu verursachen.

ZEITVERZÖGERUNG VON „HELL ZU DUNKEL“: 30 Sek. - rote LED leuchtet für diese Zeit.

ZEITVERZÖGERUNG VON „DUNKEL ZU HELL“: 5 Min. - rote LED blinkt langsam für diese Zeit.

5 • INBETRIEBNAHME - SLAVE VERSION

Die Slave-Geräte dienen nur der Präsenzerfassung und geben bei erkannter Bewegung einen Impuls an das Master-Gerät. Alle Parameter werden am Master-Gerät eingestellt.

NETZSPANNUNG ZUSCHALTEN
Es beginnt eine Initialisierungsphase (warm-up) von ca. 25 Sek.
Bitte beachten Sie, dass bei direkter Sonneninstrahlung die Standardreichweite von ca. 8 m bedingt durch den Infrastrahl der Sonne stark reduziert werden kann.

6 • EINSTELLUNGEN UND FUNKTIONEN PER FERNBEDIENUNG MOBIL-PDI/MDI (EM10425509)

HINWEIS: Für einen optimalen Empfang richten Sie die Fernbedienung bei der Programmierung auf den Melder. Bitte beachten Sie, dass bei direkter Sonneninstrahlung die Standardreichweite von ca. 8 m bedingt durch den Infrastrahl der Sonne stark reduziert werden kann.

7 • ZUSÄTZLICH MANUELLE STEUERUNG PER TASTER

Die Melder verfügen über eine separate „S“-Klemme, zum Anschluss eines externen Tasters (Taster - Arbeitsstrom + mit 5-poliger Anschluss). Kommen kann jederzeit manuell der Melder übersteuert werden, um den Kanal „Beleuchtung“ individuell einz- oder ausschalten.

MANNELICHE EINSCHALTEN: Die Beleuchtung bleibt solange eingeschaltet wie der Melder noch eine Bewegung erfasst.

WENN KEINE BEWEGUNGEN MEHR ERFAST WERDEN, DANN STORTET DIE VOREINGESTELLTE NACHLAUFZEIT. NACH ABLAUF DIESER ZEIT SCHALTTET DER MELDER WIEDER DIE BELEUCHTUNG AUS.

HINWEIS ZUM PRÄSENZMODUS: Steigt jedoch der Tageslichtanteil an und das Umgebungslicht überschreitet den eingestellten Lichtwert, so schaltet der Melder die Beleuchtung automatisch 5 Min. nach Erreichen des eingestellten Lichtwertes aus, trotz vorhandener Bewegung/Präsenz. Die Beleuchtung kann dennoch jederzeit wieder manuell geschaltet werden.

• TECHNISCHE DATEN

• TECHNICAL DATA

• DONNÉES TECHNIQUES

• LIGHTING CHANNEL

Switching capacity: 230 VAC 50-60 Hz
Consumption: 150 W/10 lux (0° < φ < 0.5)

Capacitive load: 1000 VA (0° < φ < 0.5)

Time setting: Impulse / 1 min - 30 min

Operating temperature range: 0 °C - 50 °C

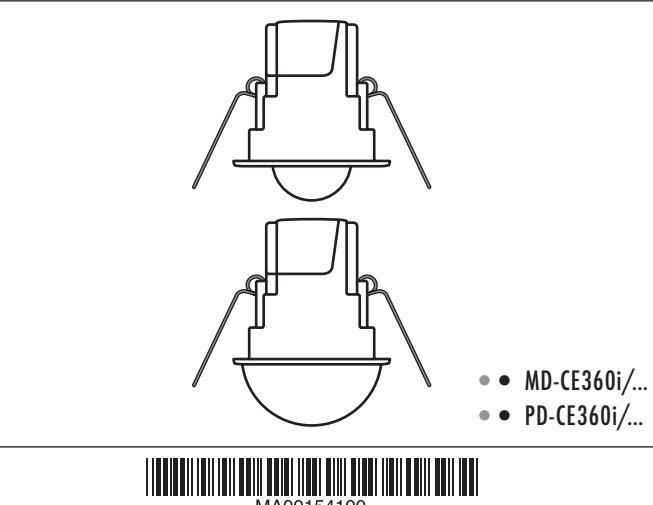
Protection class: IP 40

Protection type: ceiling-mounted IP 40

Power consumption in W

Field of detection 360°

Range (diameter in meter)



• MD-CE360i/...

• PD-CE360i/...

MA00154100

www.esylux.com

ESYLUX®

NL • HANDLEIDING

Wij feliciteren u met de aankoop van dit ESYLUX kwaliteitsproduct. Deze gebruiksaanwijzing staat borg voor een goede werking. Lees de handleiding aandachtig en bewaar ze om later eventueel te kunnen raadplegen.

1 • VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

LET OP: Werkzaamheden aan het 230V net mogen uitgevoerd door gekwalificeerd vakpersoneel uitgevoerd worden conform de geldende installatievoorschriften/normen. Voor montage van het product de netspanning slitschakelen.

Het product is alleen bestemd voor normaal gebruik (volgens de gebruiksaanwijzing). Aanpassingen, toevoegingen of schakelen zijn verboden omdat hierdoor garantieaanspraak vervalt. U dient het apparaat onmiddellijk na het uitzpakken op beschadigingen te controleren. Bij beschadiging mag het apparaat in geen geval in gebruik genomen worden.

Waarschuwing: dat is veilig gebruik niet gewaarschuwd kan worden, dient u het apparaat direct buiten gebruik te stellen en onbedoeld gebruik ervan te voorkomen.

2 • BESCHRIJVING

Bewegingsmelders en aanwezigheidsensoren zijn passief-infraroodmelders die binnen en buiten (alleen bewegingsmelders) worden toegepast om een aangesloten verlichting te schakelen op basis van daglicht en aanwezigheid/beweging.

3 • INSTALLATIE / MONTAGE / AANSLUITING

Raadpleeg de bijgeleverde documentatie voor instructies.

4 • INBEDRIJFSTELLING

• Netspanning inschakelen
Er start een initialisatiestofase van ca. 25 seconden, waarbij de rode en blauwe LED afwisselend knipperen. De aangesloten verlichting staat aan.

De melders worden geleverd met fabrieksprogramma en zijn standaard op afstand bedienbaar. Na de initialisatiestofase zijn ze dus direct gebruiksklaar.

Overzicht fabrieksprogramma:

MD-CE360i/... -24...
Lichtwaarde = doorgangsgzone (ca. 100 lux)
Naloopijd = 5 min.

PD-CE360i/... -24...
Lichtwaarde = werkplek (ca. 400 lux)
Naloopijd = 5 min.

4.1 Functie na de initialisatiestofase

Volautomatisch modus
Bij elke omgevingssaldo dan de ingestelde lichtwaarde zijn de rode LED en de aangesloten verlichting uitgeschakeld.

Inschakelen + automatisch: Als de sensor beweging detecteert en het omgevingslicht onder de ingestelde lichtwaarde ligt.

De rode LED geeft aan dat de bewegingsdetectie actief is = 2x kort knipperen bij gedetecteerde beweging.

Uitschakelen + automatisch: Als er geen beweging meer gedetecteerd wordt, gaat de ingestelde naloopijd van start. Na afloop hiervan schakelt de verlichting uit.

Halveautomatische modus

Functie kan via afstandsbediening worden ingesteld – zie punt 6.

Inschakelen + moet altijd handmatig gebeuren met externe schakelaar of afstandsbediening.

Uitschakelen + automatisch: Als er geen beweging meer gedetecteerd wordt, gaat de ingestelde naloopijd van start. Na afloop hiervan schakelt de verlichting uit.

Opmerking bij aanwezigheidsensor: Als het daglichtniveau echter stijgt en het omgevingslicht boven de ingestelde lichtwaarde uitkomt, dan schakelt het apparaat de verlichting automatisch uit 5 minuten nadat de ingestelde lichtwaarde is bereikt, ongeacht beweging/aanwezigheid. De verlichting kan daarna weer handmatig worden gezet.

Schakelvertraging

Om plotselinge verschillen in helderheid bij aanwezigheid door ongewenst in-/uitschakelen van de verlichting te voorkomen wordt de melder uitsluitend vertraging geactiveerd.

Voorbeeld: een voorbijtrekkende wolk zou het apparaat onnodig kunnen laten schakelen.

Tijdvertraging van "licht naar donker": 30 sec. = rode LED brandt gedurende deze tijd.

Tijdvertraging van "donker naar licht": 5 min. = rode LED knippert langzaam gedurende deze tijd.

5 • INBEDRIJFSTELLING – SLAVE-UITVOERING

De slave-apparaten detecteren alleen aanwezigheid en geven bij beweging een impuls aan het master-apparaat. Alle parameters worden ingesteld op het master-apparaat.

• Netspanning inschakelen
Er start een initialisatiestofase (opwarmfase) van ca. 25 seconden.

De groene LED knippert langzaam en geeft de status van de melder weer.

• LED-standaard en opwarmfase

Na de initialisatiestofase geeft de LED aan dat de bewegingsdetectie actief is.

6 • INSTELLINGEN EN FUNCTIES VIA AFSTANDSBEDIENING MOBIL-PDI/MDi (EM10425509)

OPMERKING: Voor een optimale ontvangst dient u de afstandsbediening bij het programmeren op de melder te richten. Houd rekening mee dat bij direct zichtbaar het standaardbereik van ca. 8 m sterk kan afnemen onder invloed van het infrarode deel van het zonlicht.

Toets Klantspecifieke instelling

Programmeermodus openen

De aangesloten verlichting gaat aan.

De sensor reageert in programma-modus niet op bewegingen.

Inschakellichtwaarde met toets "Oog" of vaste lichtwaarde instellen

Aangesloten verlichting en de blauwe LED gaan uit. Als het inlezen met succes is voltooid, schakelt de verlichting aan en brandt het de blauwe LED weer continu.

Actieve omgevingslichtwaarde (tussen 5 - 2000 lux) als inschakellichtwaarde inlezen

Aangesloten verlichting en de blauwe LED gaan uit. Als het inlezen met succes is voltooid, schakelt de verlichting aan en brandt het de blauwe LED weer continu.

• TECHNISCHE GEGEVENS

Kanaal "Verlichting"									
Schakelvermogen: 2300 W/10 A (cos φ = 1), 150 W/5 A (cos φ = 0,5)									
Capaciteit test/EWS's: 5 max. instekstromen 800 mA/200 µs									
Naloopijd: input/s: 1 min. - 30 min.									
Instellingen voorafgaand afstandsbediening Mobil-PDI/MDi									
Lichtmeting: energielicht									
Aanhalen monitorgroep (in meters)									
Instellingen voorafgaand afstandsbediening Mobil-PDI/MDi									
Lichtwaarde ca. 10 lx - dagstand									
Kanaal "Verlichting"									
Schakelvermogen: 2300 W/10 A (cos φ = 1), 150 W/5 A (cos φ = 0,5)									
Capaciteit test/EWS's: 5 max. instekstromen 800 mA/200 µs									
Naloopijd: input/s: 1 min. - 30 min.									
Instellingen voorafgaand afstandsbediening Mobil-PDI/MDi									
Lichtmeting: energielicht									
Aanhalen monitorgroep (in meters)									
Instellingen voorafgaand afstandsbediening Mobil-PDI/MDi									
Lichtwaarde ca. 10 lx - dagstand									

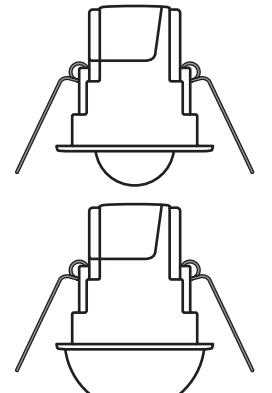
Technische en optische wijzigingen zonder kennisgeving voorbehouden.

• TEKNIKSE DATA

Kanaal "Belysning"									
Schakelvermogen: 230 W/10 A (cos φ = 1), 150 W/5 A (cos φ = 0,5)									
Capaciteit test/EWS's: 5 max. instekstromen 800 mA/200 µs									
Naloopijd: input/s: 1 min. - 30 min.									
Instellingen voorafgaand afstandsbediening Mobil-PDI/MDi									
Stilstelling: energielicht									
Bestemmingsgroep: IP 20									
Bestemmingsklasse									
Bestemmingstempel: 0 °C/-50 °C									
Besturing: U/F gestabiliseerd PZ/PC									
Kleur: grijs/zwart									
Kanaal "Belysning"									
Schakelvermogen: 2300 W/10 A (cos φ = 1), 150 W/5 A (cos φ = 0,5)									
Capaciteit test/EWS's: 5 max. instekstromen 800 mA/200 µs									
Naloopijd: input/s: 1 min. - 30 min.									
Instellingen voorafgaand afstandsbediening Mobil-PDI/MDi									



ALK 09/12



• MD-CE360i/...
• PD-CE360i/...

MA00154200

www.esylux.com

ESYLUX®

KÄYTÖÖHJE

Ontonilleme siivu tämän laudkäteen ESYLUX-tuotteen eston johdosta. Jotta mitteiteen toimintaa olisi tattu, lue tämä käytööohje huolella ja säätyt se, jotta voit lukea sitä televiisiosessa tarvitessesse lisää.

1 • TURVAOHJEET

HUOMIO: 230 V verkkos tehtävien tähden suorittaminen on jätettävä ainoastaan valtuutettujen ammattikenttäidän tehtäväksi menee vainessa olevia osuusmuurauksia siinä normeissa noudatetaan. Esilon tuoteen esentämistä on varkeikinäntie kytkeytäti päästää.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan asiamukaiseen käyttöön (käytööohjeessa kuvattu tavalla). Laitteeseen ei saa tehdä muutoksia, sitä ei saa muokata tai muodostaa, koska muutkin kaikki oikeudet takuuseen raukeavat. Laitteon on tarkastettava vaurioiden varalta välittömästi paljakkasesto paksumisen jälkeen. Jos vaurioita havaitaan, laitteita ei missään tapauksessa saa ottaa käyttöön.

Jos on elektrostaattinen, ettei laitteen varantöitä käytööti ei voida taittaa, laite on ottettava välittömästi käytöstä ja varmistettava taittehtain käytön varalla.

2 • KUVAUS

Liike- ja läsnäoloilmaismiset ovat passiivisia infrapunaunistimia, joita kytkeytäti automaattisesti siihen liitetyn valoistuksen päävinyöstä ja läsnäolo/tilikkeestä riippuen, sisäkäytöön ja ulkokäytöön (vain liikeläimäisen).

3 • ASENNUS / LIITÄNTÄ

Katso ohjeet mukana tulevasta taittelehdestä.

4 • KÄYTÖÖNOTTO

• Verkkosynteesitin kytkeytäti päästää

Aikaa n. 25 s testausta alustavaihe, jonka aikana punainen ja sininen LED vilkkuvat vuorotellen. Liiteety valaisutus on päästää.

Ilmasimet toimitetaan "tehdasohjelma/kauko-ohjauskykyinen"-asetuksella ja ne ovat näin heti käytöövalmiita alustusvaltaiseen jälkeen.

Tehdasohjelman yleiskatsaus:

MD-CE360i/... - 24...

Valoarvo = läpikulkualue (n. 100 lux)

Jälkikäytöntä = 5 min

PD-CE360i/... - 24...

Valoarvo = työsäilyteläyde (n. 400 lux)

Jälkikäytöntä = 5 min

4.1 Toiminta elutsteveihineen jälkeen

Täysautomatisma

Jos ympäröivän valon on esiasetettu valoarvo yläpuolella, punainen LED ja liitetty valaisutus ovat pois päältä.

Autoneuvonti kytkeytäti päästää, kun liike on laitauksista tunnistimen ja ympäröivän valon on alittanut

esiasetetun valoarvon.

Punainen LED on päästää liikkeen havaannoinnin nyttohöön = 2x lyhyt lähetystä havaittuu alkoi.

Autoneuvonti summutus, kun liikettiä ei enää havaita, esiasetettu jälkikäytäntäalka. Tämän ajan kuluttua valaisutus kytkeytäti päästää.

Perinteellinen

Toimintaja viedään asetusta kaukoasädällä - kato kohta 6.

Pölykäytöntä = viittämättä suoritetusta manuelleista ulkoisella painikkeella tai kaukoasädällä.

Summutus = autoneuvonti, kun liikettiä ei enää havaita, esiasetettu jälkikäytäntäalka. Tämän ajan kuluttua valaisutus kytkeytäti päästää.

Huomautus: Ilmaisimme seuraavat kaukoasädällä: - kato kohta 6.

Pölykäytöntä = viittämättä suoritetusta manuelleista ulkoisella painikkeella tai kaukoasädällä.

Summutus = autoneuvonti, kun liikettiä ei enää havaita, esiasetettu jälkikäytäntäalka. Tämän ajan kuluttua valaisutus kytkeytäti päästää.

Huomautus: Ilmaisimme seuraavat kaukoasädällä: - kato kohta 6.

Pölykäytöntä = viittämättä suoritetusta manuelleista ulkoisella painikkeella tai kaukoasädällä.

Summutus = autoneuvonti, kun liikettiä ei enää havaita, esiasetettu jälkikäytäntäalka. Tämän ajan kuluttua valaisutus kytkeytäti päästää.

Huomautus: Ilmaisimme seuraavat kaukoasädällä: - kato kohta 6.

Pölykäytöntä = viittämättä suoritetusta manuelleista ulkoisella painikkeella tai kaukoasädällä.

Summutus = autoneuvonti, kun liikettiä ei enää havaita, esiasetettu jälkikäytäntäalka. Tämän ajan kuluttua valaisutus kytkeytäti päästää.

Huomautus: Ilmaisimme seuraavat kaukoasädällä: - kato kohta 6.

Pölykäytöntä = viittämättä suoritetusta manuelleista ulkoisella painikkeella tai kaukoasädällä.

Summutus = autoneuvonti, kun liikettiä ei enää havaita, esiasetettu jälkikäytäntäalka. Tämän ajan kuluttua valaisutus kytkeytäti päästää.

Huomautus: Ilmaisimme seuraavat kaukoasädällä: - kato kohta 6.

Pölykäytöntä = viittämättä suoritetusta manuelleista ulkoisella painikkeella tai kaukoasädällä.

Summutus = autoneuvonti, kun liikettiä ei enää havaita, esiasetettu jälkikäytäntäalka. Tämän ajan kuluttua valaisutus kytkeytäti päästää.

Huomautus: Ilmaisimme seuraavat kaukoasädällä: - kato kohta 6.

Pölykäytöntä = viittämättä suoritetusta manuelleista ulkoisella painikkeella tai kaukoasädällä.

Summutus = autoneuvonti, kun liikettiä ei enää havaita, esiasetettu jälkikäytäntäalka. Tämän ajan kuluttua valaisutus kytkeytäti päästää.

Huomautus: Ilmaisimme seuraavat kaukoasädällä: - kato kohta 6.

Pölykäytöntä = viittämättä suoritetusta manuelleista ulkoisella painikkeella tai kaukoasädällä.

Summutus = autoneuvonti, kun liikettiä ei enää havaita, esiasetettu jälkikäytäntäalka. Tämän ajan kuluttua valaisutus kytkeytäti päästää.

Huomautus: Ilmaisimme seuraavat kaukoasädällä: - kato kohta 6.

Pölykäytöntä = viittämättä suoritetusta manuelleista ulkoisella painikkeella tai kaukoasädällä.

Summutus = autoneuvonti, kun liikettiä ei enää havaita, esiasetettu jälkikäytäntäalka. Tämän ajan kuluttua valaisutus kytkeytäti päästää.

Huomautus: Ilmaisimme seuraavat kaukoasädällä: - kato kohta 6.

Pölykäytöntä = viittämättä suoritetusta manuelleista ulkoisella painikkeella tai kaukoasädällä.

Summutus = autoneuvonti, kun liikettiä ei enää havaita, esiasetettu jälkikäytäntäalka. Tämän ajan kuluttua valaisutus kytkeytäti päästää.

Huomautus: Ilmaisimme seuraavat kaukoasädällä: - kato kohta 6.

Pölykäytöntä = viittämättä suoritetusta manuelleista ulkoisella painikkeella tai kaukoasädällä.

Summutus = autoneuvonti, kun liikettiä ei enää havaita, esiasetettu jälkikäytäntäalka. Tämän ajan kuluttua valaisutus kytkeytäti päästää.

Huomautus: Ilmaisimme seuraavat kaukoasädällä: - kato kohta 6.

Pölykäytöntä = viittämättä suoritetusta manuelleista ulkoisella painikkeella tai kaukoasädällä.

Summutus = autoneuvonti, kun liikettiä ei enää havaita, esiasetettu jälkikäytäntäalka. Tämän ajan kuluttua valaisutus kytkeytäti päästää.

Huomautus: Ilmaisimme seuraavat kaukoasädällä: - kato kohta 6.

Pölykäytöntä = viittämättä suoritetusta manuelleista ulkoisella painikkeella tai kaukoasädällä.

Summutus = autoneuvonti, kun liikettiä ei enää havaita, esiasetettu jälkikäytäntäalka. Tämän ajan kuluttua valaisutus kytkeytäti päästää.

Huomautus: Ilmaisimme seuraavat kaukoasädällä: - kato kohta 6.

Pölykäytöntä = viittämättä suoritetusta manuelleista ulkoisella painikkeella tai kaukoasädällä.

Summutus = autoneuvonti, kun liikettiä ei enää havaita, esiasetettu jälkikäytäntäalka. Tämän ajan kuluttua valaisutus kytkeytäti päästää.

Huomautus: Ilmaisimme seuraavat kaukoasädällä: - kato kohta 6.

Pölykäytöntä = viittämättä suoritetusta manuelleista ulkoisella painikkeella tai kaukoasädällä.

Summutus = autoneuvonti, kun liikettiä ei enää havaita, esiasetettu jälkikäytäntäalka. Tämän ajan kuluttua valaisutus kytkeytäti päästää.

Huomautus: Ilmaisimme seuraavat kaukoasädällä: - kato kohta 6.

Pölykäytöntä = viittämättä suoritetusta manuelleista ulkoisella painikkeella tai kaukoasädällä.

Summutus = autoneuvonti, kun liikettiä ei enää havaita, esiasetettu jälkikäytäntäalka. Tämän ajan kuluttua valaisutus kytkeytäti päästää.

Huomautus: Ilmaisimme seuraavat kaukoasädällä: - kato kohta 6.

Pölykäytöntä = viittämättä suoritetusta manuelleista ulkoisella painikkeella tai kaukoasädällä.

Summutus = autoneuvonti, kun liikettiä ei enää havaita, esiasetettu jälkikäytäntäalka. Tämän ajan kuluttua valaisutus kytkeytäti päästää.

Huomautus: Ilmaisimme seuraavat kaukoasädällä: - kato kohta 6.

Pölykäytöntä = viittämättä suoritetusta manuelleista ulkoisella painikkeella tai kaukoasädällä.

Summutus = autoneuvonti, kun liikettiä ei enää havaita, esiasetettu jälkikäytäntäalka. Tämän ajan kuluttua valaisutus kytkeytäti päästää.

Huomautus: Ilmaisimme seuraavat kaukoasädällä: - kato kohta 6.

Pölykäytöntä = viittämättä suoritetusta manuelleista ulkoisella painikkeella tai kaukoasädällä.

Summutus = autoneuvonti, kun liikettiä ei enää havaita, esiasetettu jälkikäytäntäalka. Tämän ajan kuluttua valaisutus kytkeytäti päästää.

Huomautus: Ilmaisimme seuraavat kaukoasädällä: - kato kohta 6.

Pölykäytöntä = viittämättä suoritetusta manuelleista ulkoisella painikkeella tai kaukoasädällä.

Summutus = autoneuvonti, kun liikettiä ei enää havaita, esiasetettu jälkikäytäntäalka. Tämän ajan kuluttua valaisutus kytkeytäti päästää.

Huomautus: Ilmaisimme seuraavat kaukoasädällä: - kato kohta 6.

Pölykäytöntä = viittämättä suoritetusta manuelleista ulkoisella painikkeella tai kaukoasädällä.

Summutus = autoneuvonti, kun liikettiä ei enää havaita, esiasetettu jälkikäytäntäalka. Tämän ajan kuluttua valaisutus kytkeytäti päästää.

Huomautus: Ilmaisimme seuraavat kaukoasädällä: - kato kohta 6.

Pölykäytöntä = viittämättä suoritetusta manuelleista ulkoisella painikkeella tai kaukoasädällä.

Summutus = autoneuvonti, kun liikettiä ei enää havaita, esiasetettu jälkikäytäntäalka. Tämän ajan kuluttua valaisutus kytkeytäti päästää.

Huomautus: Ilmaisimme seuraavat kaukoasädällä: - kato kohta 6.

Pölykäytöntä = viittämättä suoritetusta manuelleista ulkoisella painikkeella tai kaukoasädällä.

Summutus = autoneuvonti, kun liikettiä ei enää havaita, esiasetettu jälkikäytäntäalka. Tämän ajan kuluttua valaisutus kytkeytäti päästää.

Huomautus: Ilmaisimme seuraavat kaukoasädällä: - kato kohta 6.

